DEC

CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY

世界日報 每日只售 50¢

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY

11751

0 94922 55492 5

中華民國九十八年/2009年12月1日 星期二 WORLD JOURNAL TUESDAY,DECEMBER 1, 2009 農曆己丑年十月十五日

出版及承印者:世界日報社 地址:7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON Canada L3R 0N3 業務部:(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線:(416)778-0888 Ext.247 Pub Mail Agreement NO 40050401 ALL RIGHTS RESERVED

海外工作天堂 加拿大列榜首

都會 -------→ A15

教車師傅示威 促考牌官復工

加東 -------→ A13

海外專業認證 最長審核一年

加聞 -------→ A9

哈珀訪中 華裔隨行

將訪京滬港 與胡錦濤會談 參觀長城、紫禁城 不避諱人權話題

記者阮耀毅、蕭琦

綜合報導

總理哈珀(見左圖,加通社) 上任迄今的首次中國之行今天啟程,此行有多名國會議員及華裔社區領袖隨行,將走訪北京、上海及香港,與中國領導人舉行會談。聯邦官員強調,總理訪中期間不會避談人權,但會以「尊重」(respectfully)方式表達關注。

總理哈珀將在12月2日至7日訪問中國及韓國,訪中具體行程已經確定,專機將於今日上午從渥太華起飛,在安哥拉治短暫停留後直飛北京,並在當地時間2日下午4時左右抵達。

隨同總理出訪中國的華裔人士包括國會議員黃陳小萍、莊文浩;緬省省督李紹麟、中僑行政總裁陳志勳、大統華超市創辦人李安邦、華僑之聲總裁賀鳴笙、慈善家方君學、安省商界人士胡子修、梁錦華及平權會(CCNC)蔡德貞等人。

哈珀將在北京與中國國家主席胡錦濤、國務院總理溫家寶、人大委員長吳邦國等國家領導人舉行會談,並參觀長城、紫禁城及加拿大國際學校,預計停留兩日,並在周五轉往上海。

代表團將在上海會晤市長韓正,參觀世博會加拿大館設施,總理哈珀將向當地商界人士發表演說。周六晚間飛往香港,向港加商會發表演說,周日上午會晤香港特區首長曾蔭權,並參加悼念1941年12月為保衛香港而陣亡加軍的紀念儀式。

下午5時專機飛往韓國,結束5日緊湊的訪中行程。哈珀在訪韓期間將會晤韓國大統領李明博,並在國會發表演說,成為首位在韓國國會演說的加國總理。

總理哈珀首席發言人桑達斯(Dimitri Soudas)表示,總理在中國成為國際強權之際訪中意義重大,因為中國在國際事務上扮演相當重要角色,特別是在朝鮮半島及阿富汗議題,更是聯合國常任理事國,在目前國際經濟衰退聲中,中國仍能維持8%的經濟成長率,加拿大必須與中國維持緊密雙邊關係。

他舉不少所謂「專家」幾年前預估加中貿易關係將因人權爭議大倒退,事實上4年來兩國整體貿易額成長30%,中國已成為加國第二大貿易夥伴。他說總理也會提出人權問題,人權是人權,貿易是貿易,一個問題不應影響另一個問題。

至於各界關注的「旅遊目的地資格」(ADS),桑達斯指出中國方面將在何時宣布他不得而知,因為ADS延宕問題出在中方。他同時強調總理此行不是為了簽署任何協議,主要是希望到中國與當地政府及民間人士會晤,體驗當地社會及文化,增進彼此了解。

目前,在加拿大的華人約有130萬,另有4萬多名學生在加拿大留學。

哈珀訪中行程

北京

2日	下午	哈珀抵北京
3日	中午	哈珀遊覽長城
	下午	與胡錦濤在人民大會堂會談 與溫家寶會談
	晚上	出席溫家寶舉行的國宴
4日	上午	哈珀參觀加中友好學校
	下午	與中國人大委員長吳邦國會談 前往上海

上海

4日	晚上	哈珀參加加中貿易理事會晚宴,並發表演說
5日	上午	與上海市長韓正會談
	下午	離開上海赴香港

香港

5日	下午	哈珀抵香港
	晚上	參加港加商會晚宴,並致辭
6日	上午	哈珀與香港特首會談
	中午	參加紀念二戰死難的加拿大士兵儀式
	下午	離開香港赴南韓

大統華創辦人 李安邦:以美食為加中橋樑

記者阮耀毅

溫哥華報導

僑界知名人士李安邦將隨總理哈珀訪中,他對有機會利用此行促進加中貿易感到榮幸,也希望能與當地食品業者接觸,透過美食做為增進加中關係的橋樑。他也透露有意引進中國知名餐飲連鎖店到加拿大,且應該很快就會有好消息。

李安邦為大統華超市創辦人之一,目前擔任加拿大最大超市集團Loblaw公司的亞洲事務特別顧問,他在上周接獲總理辦公室邀請隨團訪問中國。

李安邦對有機會以代表團成員身分訪問中國,促進加中經貿往來感到榮幸,他說可能是大統華多年來一直致力於推廣亞洲美食,促進多元文化和諧,加上自己身為華裔,具有多元文化象徵意義,因而獲邀。

由於多年來一直從事食品業,他已希望此行能透過美食合作及交流,做為增進加中貿易的橋樑。目前他已先行抵達中國,與各地食品業者展開接觸,並將在總理哈珀抵達北京後與代表團會合。

他透露有意引進中國知名餐飲連鎖品牌進入加拿大市場,由於Loblaw集團是加國最大商用地產業主,在全國各地擁有超過650個商場,如果這些中國知名飲食連鎖店有意進軍北美,與Loblaw合作將如虎添翼,結合東西文化,相得益彰。

李安邦將隨總理哈珀訪問中國。
(本報檔案照)

習近平主動請求 不任軍委副主席

特派員李春

香港1日電

中共17屆四中全會後,中國國家副主席習近平未出任中共中央軍委副主席,引來諸多猜測。最新一期香港鏡報月刊揭開謎底,是習近平主動請求不出任。

鏡報月刊第12期報導,中共17屆四中全會籌備時,確有研擬中共中央軍委選舉的安排,準備提請習近平出選中共中央軍委副主席,依胡錦濤接班模式遞進。但那次全會結束,結果出人意外,引來很多猜測。

這篇題為「習近平未任軍職之謎」的文章說,中共17屆四中全會召開前夕,習近平給中共中央全會和胡錦濤寫了一封信,內容大意是他本人到中央工作時間不長,許多情況還較為陌生,做好分內的工作需要花很大精力,自己尚不具備承擔新工作的能力和條件。

信中也強調,胡錦濤擔任中央軍委主席六年,軍隊建設各項工作都在積極有效開展,創造了中共黨在新老交替中,鞏固和加強黨對軍隊絕對領導的新經驗新方式,在軍隊樹立起很高的工作權威。這樣一個局面來之不易,需要在保持一段較長時間穩定的基礎上,進一步鞏固提高,不宜對軍隊工作業已形成的分工格局輕易變動。信中還說,中共17屆四中全會討論和研究加強中共黨的建設問題非常重要,會上再提人事議題,會分散大家精力,影響會議質量。習近平事前也將自己的這些想法,向中共黨內老人徵求意見,獲得支持,他們也向胡錦濤建議支持習近平的想法。

美國地獄的10年

時代雜誌：911恐襲、伊阿戰爭、卡翠納風災…以金融海嘯終結21世紀前10年

2000-2009 美國大事紀

2000
- 美國總統大選發生佛羅里達州計票爭端

2001
- 布希就任總統
- 美國經濟進入衰退
- 911恐怖攻擊造成近3000人死亡
- 能源公司安然（Enron）聲請破產，為美國歷來最大破產案

2002
- 全球第二大長途電話業者世界通訊（WorldCom）爆發財務醜聞，做假帳膨脹63億美元虧損

2003
- 美國太空梭「哥倫比亞號」降落時解體，七名太空人全部罹難
- 美軍對伊拉克開戰
- 美軍擒獲伊拉克前總統胡森

2004
- 布希當選連任
- 美軍在伊拉克戰場陣亡人數超過1,000人

2005
- 卡翠納颶風8月重創紐奧良逾1,500人死於風災

2006
- 美國房市泡沫破裂
- 伊拉克前總統胡森被處決

2007
- 美國維吉尼亞理工大學韓裔學生趙承熙持槍濫射，殺害32名師生
- 加州10月野火延燒，逾2000戶民宅慘遭祝融

2008
- 油價創每桶147美元史上最高紀錄
- 美國房利美　房地美財務危機，政府接管
- 李曼兄弟投資銀行聲請破產，引發全球金融風暴
- 歐巴馬當選美國總統，為歷來首位非裔總統
- 美國股市名人馬多夫被控以「龐氏騙局」虧空客戶650億美元，為美國歷來金額最高詐騙案

2009
- 美國汽車大廠通用及克萊斯勒聲請破產
- 歐巴馬簽署7870億美元經濟振興方案
- 全球爆發新流感疫情
- 美國失業率破10%

圖／路透、法新社檔案照片
資料節錄自／時代雜誌　製表／莊惠臻　圖聯合報

編譯中心　綜合30日電

最新一期時代雜誌報導，過去十年間美國霉運連連，從2000年科技股泡沫破滅開始，接著是震驚全球的九一一恐怖攻擊，引發美國發動阿富汗和伊拉克兩場陷入泥沼的戰爭，加上卡翠納風災，然後以金融海嘯終結。

從2000到2009年，美國的經濟不進反退，民心低迷前所未有，堪稱美國「地獄的十年」（The Decade from Hell）、「失落的十年」。

這篇由財星雜誌（Fortune）總編輯瑟瓦（Andy Serwer）執筆的專文指出，過去十年對中國或巴西而言，至少在經濟上相當不錯，但美國經過這十年的挫折已銳氣全失，不再是舉世最樂觀進取的國家。

文中說，科技股崩盤為美國的21世紀揭開序幕，接著是一場鬧上法院的爭議性總統選舉，讓布希在2001年上台，同年就發生決定這十年走向的九一一恐怖攻擊。

事件發生後，美國出兵阿富汗，至今仍然無法脫身，而且越陷越深。緊接著美國又揮師伊拉克，卻並未在當地查獲大規模毀滅性武器，徒然落人口實。彷彿這還不夠，2005年8月29日，卡翠納颶風重創路易斯安納州，造成1500多人罹難及高達1000億美元的慘重損失，這是美國有史以來最嚴重的天災。

美國經濟在這十年更是風波不斷。先是安然(Enron)、世界通訊(Worldcom)等作帳加破產醜聞，金融衍生性商品帶動過度借貸及消費，連帶造成房市泡沫和經濟瀕臨崩潰。龐氏騙局主角馬多夫雖已入獄，卻因為一手設計規模空前的金融騙局導致許多人傾家蕩產。

2000年至今，美國股市下挫26%，是美股有史以來表現最慘的十年。去年美國家庭中間值年收入僅略高於5萬美元，還低於2000年的5萬2500美元。在失業率已經突破10%的情況下，今年的家庭平均收入只怕會更低。

破產的知名企業之多同樣空前，不但影響經濟，對民心士氣更是沉重打擊。近十年來的國際油價暴增三倍，美國的經濟更加吃緊。

這十年也是美國濫殺案與校園槍擊案最多的十年。

維吉尼亞理工大學32人遇害慘案讓人記憶猶新，日前又發生虎德堡軍事基地濫殺案。

文中指出，2009年只剩幾星期，也許不少美國人會感謝老天，「地獄的十年」快結束了。

相關報導見A4

72年首見 11月零降雪

圖與文　記者胡光

多倫多今年的11月創下零降雪紀錄，是過去72年首見。加拿大環境部指出，今年多倫多11月份的平均氣溫比去年同期高3攝氏度，陽光亦比去年多30%。

環境部預測，多市居民有望於本月3日和5日見到飄雪，屆時氣溫降會降至零度左右。據統計，每年多市11月的降雪量是8.1厘米。目前，多倫多仍可看到綠草如茵的景象。

華婦未婚產女　獲准移民

【多倫多訊】又有一名來自中國、在加拿大誕下非婚生女兒的女子，以回中國可能遭受歧視的理由申請移民，獲得初步批准。

協助該名來自福建何姓女士申請的移民顧問，就是日前幫助單親媽媽張虹獲得移民資格的多倫多移民顧問凱洛格。凱洛格表示，何女士於1996年來到加拿大，在到達加拿大機場後申請難民，但是她的申請被拒。

何女士於2003年誕下非婚生女兒，2004年1月她聽說張虹的故事後找到凱洛格，請凱洛格協助她以人道理由申請在加拿大永久居留，2006年移民部展開何女士遣返前風險評估，凱洛格說，三年來移民部完全沒有消息，直到三個星期前才收到移民部面談通知，11月30日凱洛格陪同何女士和她的女兒到移民部辦事處面談後，獲知得到初步批准。

凱洛格說，移民部並未告訴他們為何批准。

獲得批准後何女士高興的說，她會在此將女兒撫養長大，希望女兒將來能夠進大學讀書。

較早以前獲得移民身分的單親媽媽張虹是以觀光簽證來到加拿大，申請難民被拒絕之後，以女兒在加拿大出生，非婚生兒童回到中國之後，會被歧視和罰款，因此獲得移民身分。

移民部長康尼在多倫多出席一個海外學歷認證記者會中被問及此申請個案時表示，他不能就具體個案做出評論，他表示以人道理由申請移民案件處理積壓很多，處理這些申請的判斷標準主要是看申請人融入加拿大社會的程度，以及申請人回到原居國之後是否面臨危險等，移民部官員會公平並獨立的處理每個申請。

又一成功案例

何女士帶著女兒到移民部辦事處面談。（新時代電視）

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
陣雨	陣雨	陣雨	陣雨
5~8℃	5℃	6~8℃	3~6℃

昨日股匯市

台股 ↑	67.02	7,649.23
多指 ↓	17.21	11,447.20
道指 ↑	34.92	10,344.84
標普 ↑	4.14	1,095.63
那指 ↑	6.16	2,144.60

加元	
美元	0.9473
台幣	30.4599
港幣	7.3292
人民幣	6.4558

加速！移民專業證照 1年內審畢

留住國際專業人才 首批納入建築師、工程師、會計師等 可望在明年底前實施

記者葛健生

多倫多報導

為因應全球經濟衰退，增加新移民發揮專業就業機會，聯邦政府人力資源部長范茵麗及移民部長康尼30日於多倫多宣布，未來外國專業人士的專業認證審核將加速，1年內便可得知是否獲採認，以決定擁有專業技術的外國人士，可否進入加拿大就業市場。

范茵麗30日於記者會中表示，為吸引並留住國際專業人才，對加拿大長期經濟發展極為重要。該項國外專業認證加速審核預定分兩年兩階段實施，但認證審核時間均不會超過1年，便會告知申請者是否合格，或部分通過認證，但仍需補件的項目。

移民部長康尼強調，不僅審核專業認證時間加速，他指出，聯邦政府已與全國所有省分及地區簽署「海外資歷評估及認證全國框架」（Pan-Canadian Framework for the Assessment and Recognition ofForeign Qualifications），目的就是在全國建立共同的專業人士認證基準。

康尼強調，這是首次跨全國10省、三地區及聯邦政府，共同落實具體直接的合作，與全國逾400個專業證照團體共同建立一套明確基準。

預定首批納入該項加速專業認證的職業包括建築師、工程師、財政審計及會計師、醫藥實驗技術員、專業療法技師、藥劑師、物理治療師、執照護士等專業，可望於2010年12月31日前實施。

另自2012年起，加速專業認證的專業人士包括牙醫、工程技術人員、有經歷而無學歷的執照護士、醫療放射技師、內科醫師、教師等專業。

康尼指出，該項「海外資歷評估及認證全國框架」，是政府斥資5200萬、2年為期的改善經濟行動計畫的一部分，目的就是要讓專業認證更具效率。

該項從改善經濟觀點出發的專業人才充分就業的作為，由聯邦人力資源部長范茵麗以及移民部長康尼共同宣布，每年將近半數新移民落腳的安省，也由公民及移民廳長陳國治出席參加。

陳國治指出，建立全國專業認證基準，優點在於能建立及時、透明、公平以及一致性，以往專業認證可能耗時費日，甚至達3、4年之久，且專業認證結果各省可能無法一體適用。

而今次建立的認證框架，著重在認證的過程，其意義更大於認證標準的建立。

大利多

聯邦政府人力資源部長范茵麗（左）及移民部長康尼（右）宣布，未來外國專業人士的專業認證審核將加速於1年內審畢。（記者葛健生／攝影）

謝樹榮 統一不代表認證

記者葛健生

多倫多報導

對於聯邦政府對海外資歷評估及認證建立全國性基準的作法，專業人士多持肯定看法，但也有專業人士指出，即使建立全國專業認證統一窗口，並不代表外國的專業認證一定能通過。

對於聯邦政府透過與各省簽署協議，有意建立全國性的海外學歷評估及認證的統一標準，加拿大中國專業人士協會代理總經理鄭心曜表示，聯邦政府建立對外國專業認證一致標準是一大突破，但擁有專業的新移民不能忽視，面臨的困難不僅只是專業認證，新移民還要面對文化的調適，以及語言的障礙等挑戰。

加拿大安大略省建築師公會會員謝樹榮（圖：謝樹榮提供）

鄭心曜指出，由於聯邦政府無權強制各省或專業團體，再加上各專業團體對不同專業有不同的規範、要求，因此仍需時間進行調整，這也是在2012年年底前，政府規畫分期分類將14項專業團體納入全國性專業認證範圍的原因。

加拿大皇家建築協會會員、加拿大安大略省建築師公會會員謝樹榮表示，聯邦政府有意統一專業認證窗口的立意甚佳，但他同時提醒，「統一不代表認證」。

謝樹榮指出，諸如建築師、工程師等在本國均為專業獨立，專業牌照依各省立法規範，但為專業團體所發。以建築師為例，安省、卑詩省、亞伯達省、緬尼托巴省等各省，便採相近的建築師認證系統，即使同在加拿大，但在不同省分，對建築師的認證上也有差異，有些省仍要求加考法規，更何況外國的專業認證要求可能更高。

此外，聯邦政府對地方政府、專業協會並無強制力，因此本次聯邦政府的作法，至少為外國專業人士申請認證找到統一的窗口，否則各省標準不一，「連到那裡找門都不知道」。

鄭勝雄 建立基準很正面

北美台灣工程師協會多倫多分會會長鄭勝雄（本報資料照片）

北美台灣工程師協會多倫多分會會長鄭勝雄認為，對於想進入本國專業領工作的外國專業人士，建立統一專業認證基準的作法是正面的。

安省對工程師認證，主要由安省政府委由工程師專業協會進行，鄭勝雄表示，對工程師的認證主要採計本國學位學歷、在工程領域的年資，以及相關或等同的經驗，如為外國學歷，則又為其他單位所審核。

聯邦立法 強制火車機師復工

強調威脅復甦的經濟 未決的爭議將交給仲裁委員會處理

聯邦勞工部長安布絲30日在眾院發言。（加通社）

加通社

渥太華30日電

聯邦政府30日推出一項要求罷工火車機師復工的立法。政府說，罷工對正在艱難復甦中的加拿大經濟構成威脅。

聯邦政府希望強制火車機師復工法案會在數天內獲得通過，屆時勞資雙方所有未決的爭議都將提交給仲裁委員會仲裁。

聯邦勞工部長安布絲說她原本指望勞資雙方能透過談判、結束28日凌晨開始的罷工，但在上周末談判破裂之後，她不得不介入干預。

她說：「加拿大國家鐵路公司與火車機師工會之間的爭端，並非僅限於當事的勞資雙方，這場爭端發生的時候，恰逢加拿大經濟正從全球金融危機中艱難復甦，因此這場爭端會給加拿大經濟帶來嚴重的後果。」

此前，加拿大國家鐵路公司與火車機師工會雙方在聯邦調解員的協助下，已經進行長達數月的談判，可惜無法達成協議。

自從1700名火車機師開始罷工之後，受過訓練的管理層人員暫時接替火車的基本營運。

加拿大國家鐵路公司提供的合約條件包括火車機師工資漲幅1.5％，火車機師每月駕車里程上限調漲800公里至6900公里。

火車機師工會認為公司提議的月里程漲幅太高，會迫使部分火車機師每周七天不間斷工作，會導致有人被裁減。安布絲希望眾院所有黨派議員都能支持政府的強制復工立法。

聽聽消費者意見

電視台收費 提供全民開講

加通社

滿地可30日電

加拿大廣播電視暨電訊委員會30日開闢一個特別網站，供消費者提供建議，表明對電視台要求有線網絡服務公司付費一事的看法。

電視台要求有線網絡服務公司為電視信號付費，雙方近日再次為此在加拿大廣播電視暨電訊委員會主持進行聽證。

為了付費一事，雙方也在最近數周裡開始廣告攻防戰。此前，聯邦政府及加拿大廣播電視暨電訊委員會也不止一次舉行過類似的聽證，不管是電視台，還是有線網絡服務公司，雙方都宣稱他們做法都要先考慮加拿大民眾的利益。

電視台稱，如果沒有新收入，加拿大本土節目就會走向滅亡，而有線網絡服務公司則稱，收費的最終結果就會使消費者每月網絡使用費支出增加。

有些廣告甚至含蓄地說，加拿大廣播電視暨電訊委員會擬向每個網絡用戶加稅，而實際上，加拿大廣播電視暨電訊委員會根本就不會因此收到任何費用或得到任何好處。

聯邦政府已經要求加拿大廣播電視暨電訊委員會就電視台要求收費一事，撰寫特別報告。

加拿大廣播電視暨電訊委員會希望30日新設立的意見反饋網站，能夠徵詢更多消費者的意見及建議方面，用於日後裁定的參考。

加拿大廣播電視暨電訊委員會12月7日將在魁北克省佳蒂諾（Gatineau）舉行下次聽證會，但徵詢消費者的意見將一直延續至12月21日，消費者可登陸television.askingcanadians.com表達對電視台要求收費一事的看法。

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師 TONY邵主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

城市輪胎 CITY AUTO
所有原廠零件 10% OFF
冬季雪胎大優惠
代理各家名牌冬季雪胎 Michelin, Toyo...
夏季輪胎換冬季雪胎，僅20元/套
星期日營業時間為 9:00am-2:00pm
冬季輪圈（鋼圈）大優惠
各種型號 14", 15", 16", 17", 起價$35只，如買四只鋼圈，只收$40一套安裝費
精修各種進口汽車、豐田Toyota、本田Honda、馬自達Mazda、凌志Lexus、歐洲車、VW、Audi、BMW等。七年馬自達(Mazda)維修經驗，任何馬自達(Mazda)問題，都能Fix Right for you。
905-597-7668
416-938-2258
416-900-2335
395 Red Maple Rd. Richmond Hill L4C 6P3

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA HONDA ACURA
東區華埠 華人主理
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

大上海飯店
老上海口味
午市商務套餐，天天茶市（領有安省酒牌）
午市上海小炒每款$4.99送飯及湯
廚師特別介紹
精製點心 松鼠黃魚
棗泥酥餅 清炒蝦仁
砂鍋大魚頭 紅燒刺參
花雕醉雞 糟溜魚片
鎮江餚肉 砂鍋醃篤鮮
蟹粉小籠包 香酥全鴨
江浙滬特色菜
營業時間：星期一至日 上午10:30-晚上11:00
地址：250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarbo,Ontario（豐登商場內）
訂座電話：(416)291-8282

墜機失蹤6人 全罹難

尋獲沉沒的飛機和遺體 41歲的鐵爾芙喪生 病人痛失好醫師

編譯林濱傳

溫哥華報導

29日下午在賽特拿島（Saturna Island）外海失事的水上飛機，六名失蹤乘客證實已全部罹難，潛水伕在30日凌晨找到沉沒的飛機和機上的六具屍體。

這六名罹難者分別是來自加州杭廷頓海灘的哈士基（Richard Haskett）和薛芙（Cindy Shafer）、溫哥華居民懷霍曼（Catherine White-Holman）、白石鎮居民葛林（Thomas Glenn），和溫哥華婦產科醫師鐵爾芙（Kerry Telford）與她六個月大的女兒莎拉（Sarah Grace Morrissey）。

41歲的鐵爾芙近日才結束產假，返回溫市南區的「南區生產計畫」（South Community Birth Program）產科診所上班，該診所的服務對象多為印裔移民，鐵爾芙在其中訓練學生從事接生和哺乳的工作。

鐵爾芙和女兒在此事件中罹難，令診所同事和病人大為震驚和悲痛，稱她是一名受人熱愛的好醫師。鐵爾芙自2001年起，曾在溫市一家專門服務難民的診所工作。過去九年間，她也經常到秘魯叢林內的一家天主教小醫院進行義診，每次為期數月。

罹難者中來自加州的哈士基和薛芙，在賽特拿島擁有一棟度假小屋，和當地居民彼此熟識。賽特拿島的人口僅350人，發生這一起重大事故，使島上居民傷痛逾恆。

在此墜機事件中，男駕駛員和一名女乘客在飛機沉沒時，被駕船趕到現場的當地居民救起。

海岸防衛隊的潛水伕是在30日凌晨近1時左右，找到沉沒在11公尺深之海底的失事飛機，及機上的六具屍體。搜救單位表示，由於水中能見度幾近於零，加上水流強勁，以致潛水伕花了很長的時間才找到飛機。

失事飛機屬於列治文的西埃爾水上飛機公司（Seair Seaplanes），這是該公司成立28年來的第一起事故。為哀悼死難者，該公司30日暫停一切飛行服務，並發表聲明，將全力配合交通安全局的調查工作。

罹難者鐵爾芙是一名深獲病患愛戴的產科醫師，右圖為她在秘魯叢林義診時所攝。（加通社）

警方搜救小艇昨日停泊在賽特拿島西埃爾水上飛機公司的碼頭邊，該公司昨暫停一切飛行服務。（加通社）

兩10歲女童校園失蹤

1華裔1白人

有人看到嗎？

華裔女童朱可伊（左）和羅依德雙雙失蹤。（警方提供）

【溫哥華訊】兩名10歲女童，30日下午於溫哥華校園離奇失蹤，其中一名為華裔。警方公布兩女資料和照片，呼籲民眾協尋。

10歲的華裔女童朱可伊（Chloe Zhu，音譯），和10歲的白人女童羅依德（Deanna Lloyd）30日中午12點30分左右，消失於溫東香檳高地（Champlain Heights）社區中Captain James Cook小學的東南角；Captain James Cook小學位於溫哥華東54街3340號。

警方表示，兩女童可能走入社區內叢林。警方已出動大量警力和警犬尋找兩名女童。

朱可伊身著藍色牛仔褲，淺綠上衣，藍色冬季外套，腳穿粉紅色靴子，蓄有長黑髮，眼珠褐色。羅依德身穿白色褲子，咖啡色上衣，淺綠色外套，腳穿深棕色靴子，蓄有淺褐色及肩頭髮，眼珠褐色。

警方呼籲民眾有任何線索，立即撥打911報警。

性誘稚齡女 中計落警網

【溫哥華訊】一名於網路上找尋稚齡少女發生性關係的溫哥華男子，在警方即時發現與調查下，於日前落網。該男子目前在嚴格的保釋條件下被釋放，並被控以引誘兒童罪名，將於12月7日出庭受審。

警方指出，27歲的溫哥華男子柯拉克（Preston Andrew Clark）日前於社交網站Craglist上，公然貼出找尋稚齡女孩發生性關係的廣告。警方假扮少女與男子聯絡，並相約26日見面，終於在Trout Lake社區滑冰場將柯拉克逮捕。

柯拉克目前以嚴格條件獲得保釋：不得與任何18歲以下孩童聯絡，需與任何兒童可能會出現的場所保持50公尺以上距離。

警內部調查遭質疑 省府檢討

法務廳長希德不排除引進民間人士 成立警政投訴委員會

【溫哥華訊】省法務廳長希德與專家學者舉行座談，討論備受質疑的警方內部調查機制，他強調省府希望所有調查警方違法的案件都能透明、有效率且經得起檢驗，他不排除引進民間人士成立警政投訴委員會，不過一切要等電擊槍聽證會結束後才做定奪。

希德30日參加西門菲沙大學舉辦的警政投訴透明度研討會，會中焦點在於目前由警方調查自己的內部調查機制是否值得信賴。來自各地的專家學者各抒己見，並提供不少建言。

希德強調，他希望所有有關警方執法不當的調查工作都能透明、有效率，且經得起檢驗，這也是他參加研討會的主要目的，讓大家集思廣益，提供建議及解決方案。

目前安省有關警政投訴的調查工作是由民間監督的「特別調查單位」負責，成員包括民間人士、退休員警及調查員等。而在英國，所有有關警政的投訴案件完全由民間組織負責調查，不過這種方式成本也最高，每年要350萬英鎊。

當被問到成本是否為決定採用何種方式的關鍵要素時，希德表示，成本當然是考量因素之一，但重要原則還是找出適合本省、最透明、可靠的警政服務系統。

他不願說明具體布改革方案及警政投訴委員會何時成立，僅強調一切要等到布雷伍德電擊槍聽證會全部結束後再做定奪。

大溫天氣預報

12/1 (二) 晴天 4°C～7°C	12/2 (三) 晴天 -1°C～4°C
12/3 (四) 陰偶雨 2°C～5°C	12/4 (五) 晴偶陰 3°C～6°C

得恩眼鏡
新店開張
即將推出多重優惠
密切留意本報廣告
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
OPTICAL 驗眼中心
4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 實華商場內
Tel:(416)609-3509

世界日報
買車賣車
新方向
汽車廣告或分類廣告
洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
全新改版全新上市
www.worldjournal.com

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務
STATE FARM INSURANCE
Sheppard & Kennedy 東城商業中心 4002 Sheppard Ave E Unit 228, Scarborough ON, M1S 1S6
Li Yang, Agent
Bus: (416)335-7777
Cell: (647)406-8448
li@liyanginsurance.com
免費長途:1-877-335-7773
www.liyanginsurance.com
想知道：汽車、房屋、人壽、商業…等保險詳情內容，請立即與我聯絡。
我們在您左右。
有個好鄰居 日日好安心™
State Farm Mutual Automobile Insurance Company Aurora, Ontario statefarm.ca™

MOTOR VORTEX
想買車嗎？
每個委託我們找車(Car Hunt)的客戶，平均每車節省$3000。
Motorvortex.com，滿足您所有關於車買賣，車保險及車貸款 One Stop Shopping的夢想。
詳情請電 905-306-0588
或查詢 www.MotorVortex.com

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送・學生行李・價格平實・歡迎查詢
海空貨運承攬
工商進出口
貨運承攬・保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 許信慧小姐
台 北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台 中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高 雄：(07)330-7360 樓惠蘭小姐
上 海：(021)6508-8826 ex.22 劉紅艷小姐
深 圳：(0755)8229-5433 孫熙潔小姐

利安傢俬
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
床墊 $35
餐桌 $56
書架 $38
梳化床 $248
電腦桌 $69
鐵架床 $299
五件套餐檯 $198
全市最低
(416)321-1882
歡迎訂造各款大小呎碼床褥
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12

鄧長宏會計事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
辛甫森 Fraser E. Simpson, Chartered Accountant
楊嘉俠 Henry Yeung, MBA
* 月結年報簽證
* 企業管理諮詢
* 稅務策劃申報
* 取消移民條件
* 公司註冊登記
* 移民事務顧問
351 FERRIER STREET, UNIT #7 MARKHAM, ONTARIO, L3R 5Z2
TEL: (905)474-5995 FAX: (905)479-8991

40周年酬賓季尾清貨! 1969 - 2009
0%
2010 Corolla & 2009 Rav4
WIETZES TOYOTA
1-888-WIETZES (943-8937)
905-761-5133 WWW.WIETZESTOYOTA.COM
7080 Dufferin St (Steeles以北), Vaughan

Lotto MAX
彩票兌獎
請看加聞版
（每週六刊出）

增設私人診所 五成受訪者支持

狄洛德保健研究中心調查顯示 國人對私立醫療機構態度正轉變

【多倫多訊】加拿大醫療健保智庫「狄洛德保健研究中心」(Deloitte Center for Health Solutions)公布的最新調查顯示，國人對於增設私人診所抱持的態度日漸開放。大多數人認為，只要能夠有效縮減民眾訪醫求治的等候時間，同時不影響公立醫療體系，多些私人診所沒太大關係。

「狄洛德保健研究中心」本月調訪了逾2000名國民，其中有56%的受訪者表示，在現行政府出資的健保系統不受影響的情況下，他們將支持增設私人醫療機構。另外，有五成的受訪者說，要是增設計畫有助於減少候診時間，他們會表態支持。

研究中心高階主管、主筆「加拿大醫療保健消費者調查」報告的菲姆(Mark Fam)表示，民調結果清楚表明，一般人對私立醫療機構的態度正在轉變，「我們發現，若是增設私立醫療機構真的不會對公立系統產生任何影響，它將會為使用者帶來好處，這是非常重要的一點。」

「雖然仍有部分受訪者表達反對意見，但大多數人對增設計畫持開放態度。這表明加拿大人對於公立的醫療保健系統抱持高度信心。」

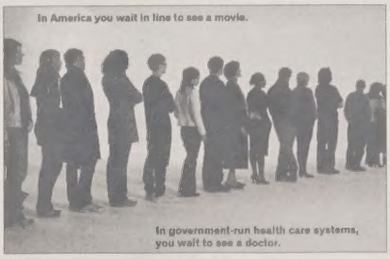
不過，菲姆也提到調查報告中，關於「國民對現行體系滿意程度」的部分，出現少許矛盾之處。

菲姆舉例，當調查人員請受訪者為國內的健保制度評分時，43%的受訪者會給到「A」或「B」，但美國的受訪者只有21%願意給相同的成績。此外，相較於美國有52%的受訪者認為，政府每年通過的國內健保系統預算，有一半以上都被浪費掉；加拿大只有15%的人有相同看法。

但是，當加拿大人被問到，他們對最近一次造訪醫院的經歷是否滿意時，有62%的受訪者持肯定意見，不及美國受訪者的74%。

調查同時發現，加拿大人對於如何改良現行公立健保制度很有想法，他們希望醫生們採用電子郵件和網路等科技，以提升效率。大約有三分之二的加拿大受訪者，希望醫生、醫院或是政府能藉由安全的網站，提供個人健康、醫療等紀錄；也有同樣多的受訪者表示，希望能透過網路得知家人的健康資料。

調查還發現，75%的加國民眾加入了私人醫療保險計畫(其中絕大多數是透過雇主的集體保險)，但是只有25%的民眾認為受到公共和私人保險計畫的充分保護；此外，只有39%的民眾認為自己完全可以應對未來的醫療開支。



還要等多久？

雖然加拿大多數民眾都支持公共健保制度，但也有不少人對候診時間過長頗多怨言。這幅主張健保私有化的宣傳圖片，上面的英文題字的大意是：在美國，人們排隊看電影；在政府掌控健保的國家，民眾排隊看醫生。 (網路圖片)

醉酒駕駛肇事 男子逃逸被捕

【多倫多訊】一對青年男女30日清晨在多市東區被車撞倒，肇事司機事後逃逸。目前，警方已根據目擊者提供線索，將涉案的多市男子Vladimir Atlagic拘捕，控以肇事逃逸及醉酒駕駛導致他人受傷等控罪。

警方表示，車禍發生於當日凌晨12時54分，地點位於城東區Kingston Rd.和Heyworth Crescent附近，一對青年男女從自己的車上下來，不料被一輛駛過的汽車撞倒，22歲的女子嚴重受傷，27歲的男子則受輕傷。

據目擊者稱，兩名受害人當時站在自己的車邊，肇事車沿Kingston東行高速行駛，向兩人駛來，由於兩人躲閃不及時，雙雙被撞倒，肇事司機則於事後不顧而去。

意外發生後，肇事的Dodge Caravan廂型車沒有停車，沿Kingston Rd.向東高速逃逸。幸好一名目擊者抄下逃逸車輛的車牌及汽車型號，並及時報警。

肇事逃逸的男子於案發後不久被警方拘捕。

目前，29歲的Vladimir Atlagic被控肇事逃逸、危險駕駛導致他人受傷、醉酒駕駛導致他人受傷三項控罪。

29%上班族 辦公時上網購物

【多倫多訊】以往辦公室內邊工作、邊吹口哨的悠閒場景，現在似乎該改為邊上拍賣網站找尋「獵物」。據調查，許多假日會出外逛街的上班族表示，他們會利用部分上班時間，上拍賣網站購物。

民意調查公司安格斯利德(Angus Reid)日前為負責仲介短期工的Accountemps公司進行民調，訪談367位加拿大上班族，詢問他們「平均一周會花多少上班時間，上網搜尋聖誕假期禮物」。

71%的受訪者表示，他們會利用自己的時間上網挑選聖誕節禮物；但其他29%的受訪者則說，他們最近每周大約會花上三小時的辦公時間，上網找尋清單上的玩具和裝飾品。

加拿大Accountemps機構總裁波特(Kathryn Bolt)說：「現在的經濟環境讓許多上班族做得多、領得少，雇主通常要求員工把皮繃緊，就算來到節日季節，還是要專注在自己擔負的責任上。」

「許多上班族被沉重的工作量壓得喘不過氣來，他們甚至連想都不敢想到「上網購物」這檔事。」

美國最大網路人力銀行CareerBuilder.com日前也針對上班族進行類似調查，他們發現，有32%的上班族會在辦公時間上網購物，較去年同期調查的29%為高。

釣客遇襲案 青年面臨6項指控

【多倫多訊】2007年夏天發生在安省閃高湖的亞裔釣客遇襲案，30日在新市法院繼續審理。被告喬治娜鎮23歲青年米德墩(Trevor Middleton of Georgina Township)面臨六項刑事指控。

在檢控官高思(Amit Ghosh)提問之後，受害人之一的華裔釣客柳若珩30日對法庭說，他駕駛的本田CIVIC車子在撞樹之後，車上兩名友人貝維克(Shayne Berwick)及吳鋼(Charles Hogan)都落入湖中，但從三輛貨車上下來的一群青年拒絕提供幫助。

本田車在撞樹之前，遭到被告駕駛的綠色福特F-150開篷小貨車撞擊15至20次。本田車撞樹之後，從F-150福特車及另外兩輛小貨車下來一大群10至20多歲青少年，有的人手上拿著高爾夫球棒，擺出要打人的架式。

柳若珩告訴檢控官說，在他看不見兩名已經落水朋友之後，儘管他哀求幫忙，這群青年不予理會，逕自乘車離開。

發生遇襲事件時，柳若珩還是多倫多大學一名學生，2007年9月16日到閃高湖墨辛頓公園(Mossington Park)濱藍橋上釣魚。凌晨2時許，一陌生人靠近他，要求柳若珩出示釣魚牌照，柳一開始以為這個人與他開玩笑，但後來照辦。

不過，數秒之後，柳若珩就被推進湖中，後在朋友幫助下駕車離開，但車子前面道路被三輛小貨車堵死，柳若珩只好掉轉車頭。

以前的庭審顯示，柳若珩駕駛的豐田車遭到三輛小貨車追逐，在豐田車撞樹後柳若珩的兩名友人被彈出車外，其中貝維克腦部及身體撞上大樹而嚴重受傷，身上十根肋骨折斷，在醫院昏迷三個月，導致腦部永久性創傷，言語有困難，日常活動要靠輪椅。

另外一名友人吳鋼手部割傷，身體有刮擦傷，車禍之後送醫接受凍傷治療。

被告米德墩律師指責柳若珩遇襲當日參與打人，因為害怕才駕車逃跑，但遭到柳若珩的否認。

法庭將繼續審理此案。

太平洋地產 HOMELIFE HIGHER STANDARDS
Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com
HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3
誠聘地產經紀分佣優厚高達95%
請電：BERNARD黃志銘 BROKER OF RECORD
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938
★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊 湯遠芬 范瑋 Clady Fan Wayne Fan 416-616-9383 416-508-3833
FINCH/DON MILLS
雙併單車房 SENECA HILL 學區 4+2 房 完成土庫，快者得手，良機不再。
僅售 $369,000
KENNEDY /MCNICOLL
TRIDEL 高級鎮屋，1900呎，3+1房2.5衛廁，2車位及儲物室，管理佳，環境特優。
僅售$ 349,000
909 BAY STREET
BAY /WELLESLEY 近多大1+1房附車位及儲物室，附傢俱，管理佳。
月租 $2,200

EDMOND TUNG 董建華 Broker
通國、滬及粵語
手提(416)618-8922
▲BAYVIEW/SHEPPARD 全新柏文
DANIELS ARC 地鐵線上全新1+1睡房兩套，備有一浴室及兩浴室，交通便利，鄰近BAYVIEW VILLAGE商場，購物消閒理想地點，數分鐘可至401東西線高速公路，價$38萬餘起。
▲YONGE/MAJOR MAC TRIDEL 全新柏文
(1)南向兩睡房+太陽房，近1800呎，私人機樓，有住屋感受，10呎樓底，豪華裝飾，享用尊貴會所設施，價$72萬餘。
(2)東向開揚美景兩睡房+書房，1500餘呎，超過800呎陽台，9呎樓高，豪華裝飾，環保配套，享用尊貴會所設施，價$68萬餘。
▲旺區.旺地.旺舖
YONGE/MAJOR MAC 烈市?金地段，TRIDEL多層豪華公寓，兩間相連地舖，各700餘呎，適合各類商業及零售行業，交通便利，客源多樣化，售$38萬餘或租每平方呎$29。
▲密市全新TRIDEL柏文
面向SQUARE ONE 1+1睡房及兩睡房柏文數間，豪華私人會所，24小時保安，投資自住兩相宜，價$24萬餘起。

經驗+幹勁 = 保證滿意
台語、國語、英語
免費估價 歡迎來電
鄭明參 Jason Cheng Sales Rep. 416-726-8587
鄭光廷 PETER CHENG 416-898-3361
▲16TH/MCCOWAN (獨立屋出售) SOLD
三房獨立屋，RAVINE(溪榖)地，房及主人房，面對森林，相當靜，1廁雅及採光，兩浴檯面，專業地下室完成及WALK-OUT，硬木地板，高檔建材，不可多得，叫價44萬8千。
▲OSHAWA市區-地產兼 便利商店生意出售
1.黃金地段，年營業額上百萬元，屋主花30萬元裝修及設備，因回流而割愛，少有機會，叫價$949,000，另可賣生意，叫價$349,000。
2.另年業額上57萬元，649收入2500，新裝修及設備，二房，叫價$449,000，另可賣生意，$169,000。
▲YONGE/EMPRESS (公寓出租)
2房，1車位，儲藏室，北約克市中心，全新地板及油漆，立即交屋，租$1,700/月

朱台生 Tyson Chu BROKER 手提(416)258-7912
陳曼平 Karen Chu BROKER 手提(416)726-6788
精通國、粵、臺、英語，顧客至上
SOLD
RENTED
SOLD
20餘年地產經驗，專業+全職+經驗+忠誠
商業 住宅 投資 物業管理

▲FINCH /STAINES
獨立兩層，約2000呎，四睡房，九呎樓底，全磚，雙車房，主人套房，六年新靚屋，近HWY401，只叫41萬餘。
VIVIAN HO 公司(416)-490-1068

Cliff Fung 馮培吉
Broker / Vice President
公司 (416)490-1068
手提 (416)818-7858
▲BAYVIEW/STEELES 康山獨立靚屋
約一畝大地段，深約411呎，4大睡房，精修完成地下室，1998年全屋裝修，特大客廳及家庭廳，4個天窗，特大儲物室，叫價120萬。
▲半獨立平房
北約克區，3睡房，完成地下室，有睡房及浴室，分門出入，可自住及分租，價41萬9千。
▲Custom Built Home
北約克5睡房豪華石磚獨屋立願近Earl Haig 名校，160呎深後花園有wooddeck，完成地下室可walkout，有2睡房，大廳，Wet Bar Sauna及浴室，價100萬。

陳專 PAUL CHEN BROKER 416-258-8101
Warden/Highway7 全磚獨立屋
雙車房，四睡房，西人業主，保養一流，名校區，叫57萬餘。
Warden/Highway7 三千四百呎大屋
全新裝修，一流社區，最人氣中學，叫76萬餘。
Warden/Highway7 1700呎鎮屋
三房三廁，兩泊車位，保養好，單步U H school，叫37萬餘。
Kennedy/16th 四睡房，全磚獨立屋，一流社區，一流校區叫48萬餘。
Bayview/Steeles 二層獨立屋
高爾夫球場環繞，風景獨一無二，超大占地100x150呎，僅叫130餘萬。

生意及物業
住宅精選

楓葉冰球館改建經費 湊齊了

聯邦撥款兩千萬

圖為多倫多的歷史性建築物楓葉冰球館。 （網路照片）

【多倫多訊】在聯邦政府的資助下，空置了多年的多倫多地標之一的楓葉冰球館（Maple Leaf Gardens），終於將在本國最大的連鎖超級市場公司Loblaws和懷雅遜大學（Ryerson University）合作下，將變成集學生體育中心、超級市場為一體的兩用建築物。

聯邦財政部長費拉逖和交通部長白諤德將於今天在懷雅遜大學宣布，聯邦政府為改建這座歷史性的建築物撥款2000萬元，幫助完成懷雅遜大學學生和Loblaws公司保護楓葉冰球館的共同心願。

改建這座位於多倫多市中心卡勒登街（Carlton）與教堂街（Church）交界處的大樓，需要6000萬元。為了籌措懷雅遜大學需要拿出來的那一部分，該校學生今年春季通過公投方式達成共識，學生每人多繳納126元學費，以集資2000萬元。而Loblaws公司及該公司大股東威斯頓家族（the Westons），也已同意出資2000萬元。因此，聯邦政府今天宣布的為此撥款2000萬元，是這個拼圖的最後一塊。

改造完成後，這座歷史建築物的第一層將是Loblaws的旗艦商店，第二、三層為懷雅遜大學體育館，裡面將設籃球、排球和冰球場。

200教車師傅示威 促考牌官復工

罷工行動近4個月 逾萬教練生計受影響 籲省府頒「復工令」

抗議人群到省議會示威請願（上圖），促省府頒布「復工令」，現場約有200輛教練車將省議會包圍（右圖）。
（記者胡光/攝影）

記者胡光

多倫多報導

安省駕駛執照考牌官的罷工行動迄今已持續近四個月，工潮導致省內的教車行業幾近崩潰。為迫使此次罷工能夠盡快結束，數以百計的教車師傅30日前往省議會門外進行大規模示威請願，促請省府頒布「復工令」，以迫使考牌官盡快復工。

30日上午8時許，示威車輛陸續抵達省議會，不到半小時，省議會已被約200輛教練車包圍。隨後，抗議者聚集到省議會門前，他們高舉示威牌，齊喊「Back to Work！Right Now！」的口號，促省府頒布「復工令」，以令工潮盡快結束。

參與這次示威的200多名教車師傅來自安省多個地區，包括多市、賓頓市、巴里市、基秦拿、Port Union、北灣，雷灣及渥太華。示威者以印裔及中東裔為主，當中亦有不少華裔。

安省保守黨省議員威爾遜（Jim Wilson）早前提出解決勞工糾紛的225號議案，當時該議案在14名保守黨省議員的支持下順利通過一讀，但在昨日的二讀議會投票中並未獲得通過。上午近10時，省議員克里斯（Frank Klees）和威爾遜走出省議會與示威人群見面，兩人對議會未通過225號議案表示失望。

示威人群對省議會坐視不理，令「復工令」胎死腹中感到氣憤。示威活動召集人Baldev Gill表示，今次的勞資糾紛已進入了第15周，工潮已讓36萬8000名省民受到影響。

自考牌員罷工以來，每日約有4000名省民無法拿到駕照，影響到他們找工作及日常生活。另外，工潮還特別影響到省內超過1萬名教車師傅的生計，可以說此次罷工對安省經濟造成了嚴重損害。

教車師傅Sandegh Taei憤怒的向媒體說，教車行業受工潮影響的關注度遠比不上「流浪貓狗」（多倫多動物保護中心高層早前被警方拘捕一案）。考牌官持續罷工，學生可以無限期等待，但他們變成沒有工作，沒有任何收入，生活陷入困境。

另一教車師傅Petros Jamel稱，教車師傅是個高花費的行業，單每月汽車保險就是普通市民汽保的三倍。他說，以往每周最多可以賺取2000元，現在每周僅有50至60元的收入，許多教車師傅現時已是債台高築。

安省考牌官罷工於今年8月中開始，原本11月11日工會就資方提出的合約進行投票時有望結束工潮，但工會成員以78%的票數拒絕接受資方合約，令罷工持續至今。

目前，安省駕駛考試中心只恢復局部服務，包括商業車輛考路試及各類牌照的筆試等。

投資刊物建言 多數具實益

【多倫多訊】加拿大最大的幾份投資通訊刊物已通過考驗，在股市於一年前大跌時，這些通訊該刊物提醒投資人保持冷靜，繼續在股市投資，如今證明除了少數例外，大部分建議都具有實益。

「成功投資人」（Successful Investor）建議讀者購買從2008年起已下跌60%的Linamar公司股票，而從該刊物提出這項建議後，這家公司股票已漲了近一倍，該刊物同時看好道明銀行（TD）股票，迄今該銀行股票已漲了近17%；當然該刊物也有預測失準對象，包括奇異電子（GE）、宏利人壽（Manulife）和TransCanada Corp.，表現最後都不夠理想。

投資通訊刊物建議的所有股票都未在股市消失，有些表現還比多倫多股市至2008年10月的平均漲幅20%更佳，而且大多數獲利比投資人最近興趣較濃的債券、定存和市場基金要高；其實不只是投資通訊刊物看好股市，事實證明將資金投入股市，的確比獲利有限的市場基金和定存更穩健。

上述通訊刊物包括由規模最大的投資通訊發行業者—MPL傳播公司出版的The Investment Reporter、Money Repoeter和The MoneyLetter

The Investment Reporte在2008年10月發行的五份周報中指出，股票低價拋售令投資人有絕佳買進機會，尤其是銀行股，但沒有人可以聰明的算準達最低時買進、最高時賣出，所以要選擇一些經營多樣化的高品質、股息高的公司進行投資。

另外由投資專家麥克基渥夫發行的The Successful Investor指稱市場下跌造成的恐慌，比經濟實際惡化程度還要嚴重，而這也令股票價格較幾年前低的更適合投資。

由投資理財作家派舉發行的Internet Wealth Builder則指出，對基礎堅實的公司進行投資，長期獲利可期，但短期會令投資人緊張失措，而由該刊物看好的投資對象，表現皆優於預期，唯一獲利有限的是英橋公司（Enbridge）。

飛行員聯盟：引擎啓動不加油 機翼結冰時起飛

航空公司常違安全規定

編譯組

渥太華30日電

在國會下屬委員會30日舉行的航空安全問題的聽證會上，一些證人列舉出航空公司不少令人不寒而慄的危及飛行安全的做法。

加拿大聯邦飛行員聯盟的代表作證說，有一次，加拿大航空公司（Aia Canada）的一架噴射式客機，在機上坐著100多名乘客、引擎也開著的狀況下加油，然後在機翼上結冰的狀況下起飛。

當時，這架加航目的地為溫尼辟的客機，半途被疏散到美國北達科他州的格蘭達福克（Grand Forks）降落，可是那裡的機場沒有重新啟動引擎的設備，於是發生了前面的那一幕。

代表加拿大註冊飛機駕駛員檢查員的這個組織警告，聯邦政府新的飛行安全規要求航空公司自行進行安全監督，這種做法非常危險，並呼籲對航空安全問題舉行公眾聽證會。

這些飛行專家列舉了一系列的危險情事，如用膠帶勉強修補一下的飛機也照樣上天，飛機使用不合法的零件，聘任不合格的機師，甚至沒有執照的機師駕機。

在加航那架空中巴士客機被疏散到美國北達科他州事件中，那天是在晚上降落格蘭達福克機場的，當時該機場連海關在內都全部關閉了，因此乘客只好全部留在飛機內。

在準備起飛時，當時乘客內的一位資深加航機長一再警告該機機長，在機翼上有積冰的狀況下起飛很危險，一定要除完冰才能起飛。但這架空中巴士客機的機長仍決定就這麼冒險起飛。

加拿大聯邦飛行員聯盟的代表對國會委員會說，這名機長簡直是草菅人命，不把飛機上的100多名乘客和機組人員的生命當回事。

該組織指出，這一發生在10月9日的事件說明，新近頒布的「航空安全管理制度」（Safty Management System）不起作用，必須予以大大加強。

然而，加航發布的新聞稿指稱，加拿大聯邦飛行員聯盟的作證「不實」和「誤導」，實際上當時那架空中巴士的飛行人在「以目視檢查」，確保機翼上未結冰的情形下，才決定起飛。

至於在機上坐著100多名乘客、引擎也開著的狀況下加油之事，加航說：「儘管加航未獲航空管制機構批准這麼做，但飛機製造商的規範允許在開動引擎的狀況下補充燃料，只要現場備有額外的緊急安全車輛。」

加拿大聯邦飛行員聯盟主席史倫德機長對國會委員會說，事後那位作為乘客的機長和其他乘客均向加拿大交通署投訴，交通署隨之將此事件交給加航處理，但迄今未見採取任何行動，這與美國航空管制機構立即調查客機飛越目的地事件有天壤之別。

美國「西北航空公司」從加州聖地牙哥起飛的188號班機，10月21日飛往明尼蘇達州明尼亞波利斯市途中，與地面塔台失聯逾一小時，而且過站不停，飛越241里後才發現，隨即折返降落。

美國聯邦運輸安全署事後馬上著手調查，並在稍後撤懲兩名黛事的飛行員。

加拿大交通署30日下午才作出回應說，還在繼續調查10月9日的事件，並將採取一切必要的措施。

ENRICH
ENRICH INTERNATIONAL TRAVEL INC
寰宇旅遊
蜚聲寰宇
代理 各大航空公司及世界各國：
特價機票、渡假套票
酒店、火車，郵輪
及旅遊保險
416-609-1388
4188 FINCH AVE.E, UNIT 11, SCARBOROUGH
IATA TICO

三和旅行社
786 GERRARD ST.E.TORONTO M4M 1Y6
好消息 代理世界各地 特價機票、郵輪 IATA
(一)日本關東和台灣十三天遊
東京、熱海、富士山、秋葉原、銀座、台北、台中、日月潭、阿里山、台南、高雄、墾丁、花蓮太魯閣…環島一周，應有盡有。
2010年3月10日出發，只$1860元包稅2人一房，吃住遊覽全包(另加國際機票)。
精心安排 (二)台灣，香港，中國福州特價機票，郵輪…熱賣中，請來電或上網查詢。
詳情請查詢
服務專線 416-466-0427 通國，台，粵語
WWW.TDTRAVEL.CA

世界日報廣告查詢，
歡迎致電416-778-0888

TICO #4501060
JAVISA TRAVEL
星球旅遊
誠摯的服務
優惠的價格
星球值得您信賴
凡購買機票者本公司奉送$250,000飛安保險
加航 聖誕春節特價
北京、上海：$638.00
香港：$920.00
台北：$998.00
所有價錢需另外加稅 Taxes $50.00 - $318.00
最後召集 Last Minute 東加勒比海 Nov 28,2009
by Costa Curises $519.00
(含機票，船艙房間，船上三餐，機場至港交通 另稅 $304.00)
"凡購買機票者，送2010年福字月曆"(送完為止)
冬季加勒比海自助逍遙遊
古巴：$436.00
墨西哥：$465.00
牙買加：$745.00
所有價錢需另外加稅 Taxes $149.00 - $300.00
本公司代理各項旅遊保險 歡迎來電查詢！
聖誕自助逍遙遊
奧蘭多：$387.00
拉斯維加斯：$506.00
古巴：$537.00
多明尼加：$537.00
所有價錢需另外加稅 Taxes $150.00 - $300.00
Tel:416-595-9877 Fax:416-595-9565
4665 Yonge St. Suite 305, Toronto, Ont. M2N 0B4
1-877-687-9877 E-mail:info@javisatravel.ca

多倫多交響樂團 連4年賺錢

營運效率高 售票連7年增長

Allan S. Kimberley接任董事會主席

【多倫多訊】多倫多交響樂團董事會主席駱佩絲於日前宣布樂團08/09樂季業績，指出樂團在美國紐約市中心Carnegie Hall舉行的演出座無虛席，此外，樂團的安省教育宣傳計畫效果理想。在具挑戰性的經濟環境下，樂團公布有超過2萬9000元的盈餘，連續第四年超過預期業績，這有賴強健的財政管理及各資助者對樂團的慷慨支持。

駱佩絲指出：「樂團已有十年沒有到Carnegie Hall演出，這次演出對樂團來說非常重要，亦十分成功。演出的籌備資金得到政府、企業和私人捐助。在Carnegie Hall演出回來後不久，世界金融市場逆轉，然而捐助者和資助者在目前的經濟環境下繼續支持樂團及其教育計畫，顯示了交響樂在這個城市和人們生活中的重要地位。樂團蒙受各階層的慷慨支持，加上樂團總裁及首席行政總監邵安祖穩健的財政管理，讓樂團能在平衡預算及充滿挑戰的情況下繼續表演藝術。」

邵安祖表示：「08/09樂季售票情況持續第七年增長，有賴樂團提供一系列的項目，包括tsoundcheck及Afterworks，這些項目確保多倫多各階層人士都能接觸優秀的古典音樂。全體工作人員的辛勤工作，亦讓樂團繼續在不影響樂團演出和教育推廣的情況下，以最高效率營運及服務社會。」

樂團音樂總監安霞恆表示：「我對樂團08/09樂季出色的藝術成就感到驕傲。能在我擔任音樂總監的任期內帶領樂團優秀的樂手到Carnegie Hall演出，是個可喜的經驗。」

樂團董事會主席駱佩絲宣布卸任，由加拿大帝國商業銀行世界市場加拿大房地產投資銀行副主席兼董事總經理Allan S. Kimberley出任樂團董事會主席。樂團08/09樂季的白金贊助商有Tippett-Richardson Ltd、滿地可銀行金融集團、及Invesco Trimark。Carnegie Hall演出的成功亦有賴波特航空公司(Porter Airlines)、Leslie Dan和Anna Dan、多位贊助人、董事會主席駱佩絲及Dan Tapscott的慷慨支持。

圖左起為多倫多交響樂團音樂總監安霞恆、卸任董事會主席駱佩絲、總裁及首席行政總監邵安祖、及繼任董事會主席Allan S. Kimberley手持樂團在紐約市Carnegie Hall的演出照片。

協群中心講座 討論視頻履歷

【多倫多訊】協群服務中心「君子聊天室」男士互助小組特於下周三，12月2日晚上在北約克活動中心，討論分享「視頻履歷製作介紹」這個主題，歡迎大家踴躍參加。

經濟下滑，失業率上升，在大家忙著找工的時候，市場上興起一種新的履歷，稱為視頻履歷。傳統的書面履歷只能簡單介紹自己，很難給招聘者留下深刻的印象。

除了傳統的書面履歷，視頻履又會帶來怎樣的效果呢？屆時邀請Frank Su, United Cultures Consulting經理與大家一起分析交流。

此次講座費用全免，時間為12月2日晚上7時至8時30分，地點：北約克活動中心(100 Tempo Ave., Suite 315)。

詳情請電：416-490-6491(孫小姐)。

加華星秀賽 30歌手出線

【多倫多訊】加拿大華人新星出秀Canadian Chinese Idol大賽組委會於日前舉行了賽事進程新聞發布會，公布了大賽在海選全面結束之後的賽程安排，並播放了來自中國國家頂級歌壇的「專輯錄影」賀詞。

當天出席新聞發布會的有多倫多著名音樂指揮家賴德梧、加拿大著名音樂家Peter Linseman、大會總策畫聲樂藝術家徐浚清、大會總推廣黃詠彤、大會協辦顧問多倫多大學學生學者聯誼會前主席現顧問吳剛、大會新聞編輯原中國中央電視台編導何米娜、大會秘書邱嘉玲、大會計分寸宇等，另有數位嘉賓，多倫多資深策畫人段聖義、社區名人沈謝元、百行會創會會長陳啟剛等也應邀出席了發布會；大賽的出資人也特地到場致辭，為大賽打氣加油。

大會總策畫、聲樂藝術家徐浚清向到場的媒體介紹說，經過幾輪嚴格篩選，目前共有30名晉級歌手，他們的演唱水準及總體實力已經達到了本地的最高水平，大會將從他們當中選出並培訓特別優秀的星才，送往中國大陸，獲得簽約兩家唱片公司的機會，打造冠名加拿大華人的現代歌壇明星—Canadian Chinese Idol！這也是加華星秀大賽的一大亮點；同時，徐先生也再次強調了「公平、公正、公道」是大賽始終奉行的宗旨。

大會總推廣黃泳彤也向到場媒體宣布，接下來的半決賽、總決賽將於12月至2010年1月間正式展開。半決賽將選出20名選手晉級，然後在最終的決賽中選出10名新星歌手。

圖為於日前參加加拿大華人新星出秀大賽新聞發布會的有關人士於會後合影留念。

林嵐 訪多 推廣中國圖書

日前隨中國福建出版代表團訪多市的團員林嵐，筆名「林那北」、「北北」，是中國出名的作家。她目前是「中篇小說選選刊」副社長、副主編，福建省作家協會副主席，她已出版小說集、散文集15部，獲中國第三屆女性文學獎、第二屆漢語文學女評委大獎、福建省政府百花文學獎一等獎等。

林嵐曾在「世界日報」上連載其中篇小說「唇紅齒白」、「晉安河」、「我對小麥的感情」、「王小二同學的愛情」等；另已在中央電視台播出的大型歷史人文電視紀錄片「三坊七巷」及預計明年在海峽電視台和中央電視台播出的「過台灣」均由其擔任劇本撰稿。圖為林嵐攝於在多市舉行的中國圖書海外推廣座談會中。（林風雲攝）

多華會 研商學社 聯合主辦

Presented by TCCSA & Advance Business Club

TCCSA 多華會 研商學社

December 5, 2009

多華夜讌暨 專業精神獎頒獎典禮

ACADIAN BALL & PROFESSIONAL EXCELLENCE TRIBUTE AWARD PRESENTATION

Title Sponsor: Scotiabank 加拿大豐業銀行

Diamond Sponsor: Toronto Printing Co. Ltd. 多倫多印刷

Gold Sponsor: FORCES

Media Sponsor: 世界日報 World Journal

Date: December 5th, 2009 (Saturday)

Time: Reception: 6:00 p.m. Dinner: 7:00 p.m.

Venue: Premiere Ballroom & Convention Centre (9019 Leslie Street, Richmond Hill)

Tickets: V.I.P. $128, Regular $98

Enquiry: 416-977-4026 905-948-1671

United Way

Gala 佳怡旅行社 IATA TICO

http://www.gala-tours.com TICO # 4112728

中港台特價機票

代理各地郵輪、機票、酒店和自由團、旅遊保險等

查詢熱線：905-305-6313

Metro Square大都會廣場

3636 Steeles Ave. E., Suite 216, Markham, ON

E-mail:galatoronto@rogers.com 傳真: 905-305-8229

假期旅行社 MANDARIN HOLIDAYS 查詢416-223-8338 訂位905-763-8863

買機票送福字月曆一個

中華航空 CHINA AIRLINES	EVA AIR 長榮航空	KOREAN AIR
溫哥華轉機 6個月有效 特價$1150.00 機場稅另加	12月31日以前出發 6個月有效 特價$1150.00 機場稅另加	6個月有效 特價$880.00 機場稅另加
紐約去溫哥華回 6個月有效 特價$1050.00 機場稅另加	1月1日-5月31日 特價$990.00 機場稅另加	

特約代理：長榮航空 加航 西北航空 大韓航空 中華航空 國泰航空 大陸航空 聯合航空

代理各大豪華遊輪、陽光海灘假期、名勝觀光團、各類自由行 info@mandarinholidays.com

Toronto Head office: 250 Sheppard Ave. E suite 200, Toronto, ON M2N 6M9

Richmond Branch: 9005 Leslie St. Unit 105, Richmond Hill, ON L4B 1G7

IATA TICO

小生意的好伙伴

世界日報分類廣告

416-778-0888

全球移居經驗調查

海外工作天堂 加國登榜首

澳洲與泰國分居二、三名 英敬陪末座 但娛樂生活品質卻名列前茅

年度移居經驗調查顯示，移居加拿大者擁有最佳生活品質，加國也是全世界最容易融入當地族群的地點之一。圖為華燈初上的首都渥太華。（路透）

【多倫多訊】一份年度全球調查發現，蒙受經濟衰退打擊的英國，已成為最不適合移居國外者居住的地點之一，至於想赴海外工作者，最佳選擇是加拿大、澳洲以及泰國。

由國際匯豐銀行（HSBC Bank International）委託的第二份年度移居經驗調查顯示，移居加拿大者擁有最佳生活品質，加國也是全世界最容易融入當地族群的地點之一。

本項研究針對30種不同產業、50個國家的3146名外地工作者進行訪問；最佳移居地點的前三名，還包括澳洲與泰國，雖然泰國是遭受經濟衰退打擊最嚴重的國家之一。

匯豐銀行發言人泰勒（Betony Taylor）表示：「我們可以看出，所得與整體生活品質之間的明顯替代性；許多排名較前的地點，這項報告的儲蓄積分項目方面都排在很後面。」泰勒指出：「有些地方的薪資或許沒那麼高，例如加拿大或澳洲，因為這些地點的移民者發現，他們不僅能夠享受較佳的生活品質，還能輕鬆融入新社區。」

去年，最適合移民居住地點的前三名，是德國、加拿大以及西班牙。今年，英國因物價昂貴及經濟衰退之故，在生活方式的項目是得分最低的幾個國家之一。

在所有受訪者中，想要返回家鄉者共為15%，但英國地區的移居者卻有高達44%正在考慮遷回故鄉。約41%的移居英國者認為，要找到適合居住地點並不容易，許多人發現他們遷入英國後，居住品質開始下滑，並有三分之一的受訪者表示，移居英國之後的健康狀況惡化。

泰勒表示：「即使如此，英國卻在娛樂方面名列前茅，堪稱世界娛樂首都；約58%的英國移居者認為，遷入英國後的娛樂品質獲得提升。」

據統計，俄羅斯的移民，有30%年薪在25萬美元以上，比例為各國之冠，其次則是香港及日本；澳洲與比利時的移民，所得普遍較低，年薪不到10萬美元的比例分別是63%及61%。

罵省長騙子、不理噤聲勸告還拒出場

安省2議員 開會資格遭凍

加通社

多倫多30日電

安省兩名保守黨議員30日被要求離開省議會，但拒絕配合。

安省兩稅合併辯論30日在省議會繼續進行，安省保守黨議員默多克（Bill Murdoch）說省長麥堅迪是名「騙子」，因為騙子屬於省議會中議員禁用的一個詞彙，議長彼得斯（Steve Peters）要求默多克道歉，但遭到默多克拒絕，因此默多克被命令離開省議會。

另外一名被要求離開的保守黨議員希勒（Randy Hillier）則是因為不聽議長「噤聲」勸告，繼續講話。

不過，兩人都拒絕離開省議會，當保安人員進場要強行驅趕兩人時，保守黨議員組成人牆，不讓保安靠近。議長彼得斯在多次警告無效情形下，只好宣布暫停以上兩人本屆的開會資格。

省議長彼得斯（左一）要求希勒（右邊站立者）噤聲，但遭到拒絕，希勒因此也被要求離開省議會。（CTV）

全新

為您的儲蓄再添增長

CIBC電子優惠儲蓄賬戶
CIBC eADVANTAGE™ SAVINGS ACCOUNT

值得一談
It's worth a talk.

賺取高利息
免費網上轉賬
7天/24小時隨時取用

加快您的儲蓄累積
選用全新的CIBC電子優惠儲蓄賬戶，當您的結存額達$5,000或以上時您可以享有高利息。而且，您不僅可以每星期7天、每天24小時取用您的存款，更可免費於網上轉賬資金[1]到您其他的CIBC銀行賬戶。此外，您還可以通過Global Finance雜誌所評選的加拿大最佳消費者網上銀行（Best Consumer Internet Bank in Canada）於網上[2]管理您的儲蓄。

請即日於cibc.com/eadvantage開設您的賬戶。
歡迎與CIBC顧問詳談、親臨任何CIBC分行或致電
1-888-898-2828（粵語）、1-888-298-8822（國語）、
1-800-465-2422（英語）。

GLOBAL FINANCE
Best Consumer Internet Bank in Canada

CIBC
助您實現您在乎的一切

[1]免費網上轉賬，只適用於轉賬至您其他的CIBC加元個人銀行賬戶。不包括被視為銀行交易的Interac® 電郵資金轉賬（Interac® Email Money Transfers），每次"銀行交易"收費$5.00……cibc.com。[2]……cibc.com。™CIBC之商標。"It's worth a talk."、"值得一談"及"CIBC助您實現您在乎的一切"為CIBC之商標。® Interac Inc.之商標，CIBC為特許使用機構。（全部內容以英文原文為準，中文譯本僅供參考。）

多市動物園

40歲母象塔拉 猝死

加通社

多倫多30日電

多倫多動物園一頭40歲的母象塔拉（Tara，見上圖，網路圖片）突然死亡，讓園裡員工傷心不已。

動物園飼養員30日早上上班時，發現重達3855公斤的塔拉癱倒在地上，再也沒有起來。

動物園員工說，塔拉近日沒有任何生病癥兆，現在只能透過驗屍來確定塔拉的死因。

園養大象平均壽命為40歲至45歲，塔拉1974年進入開幕不久的多倫多動物園，是園裡體型最大動物。

羅渣士將試推一項服務，允許用戶透過網路下載電影及綜藝節目欣賞。（網路圖片）

羅渣士推網路下載影片

加通社

多倫多30日電

羅渣士試推一項服務，可讓用戶透過網路下載綜藝節目、電影及音樂節目觀賞，但不包括黃金時段播出的節目。

羅渣士表示，試推期間只容許用戶下載1000小時節目，開放的頻道包括Citytv、加拿大美食網（Food Network Canada）、Global、HGTV Canada，和Super頻道電影網等數十個頻道。根據羅渣士調查，目前最受歡迎電視節目有Community、Cougar Town和The West Wing。最受歡迎電影包括Madea Goes to Jail、Vegas Vacation、Unforgiven和Saw。

貝爾（Bell）在上個月亦推出類似服務，讓用戶可透過網路下載電影及綜藝節目觀賞。

12/20 中華旗袍秀迎新年

展現清末、民初、抗戰及現代旗袍 呈現出賢淑典雅氣質 凸顯東方風韻

清麗典雅

中國專業婦女協會將舉辦一場別開生面的中華旗袍秀，展現東方女性美。（網路圖片）

關票查詢：cdwc.event@gmail.com。

【多倫多訊】加拿大中國專業婦女協會，將於12月20日晚，舉辦一場別開生面的中華旗袍秀迎新年晚會。

主辦者表示，旗袍被譽為中華服飾文化的代表，伴隨著百多年來歷史和文化的變遷，以其流動的旋律、瀟灑的畫意與濃郁的詩情，獨一無二地呈現出中華女性賢淑、典雅、清麗的性情與氣質，凝聚了中華文化的魅力，凸顯東方風韻。

這次旗袍秀晚會得到多倫多市府支持，參加者將在祥和溫馨的氣氛中觀賞清末、民初、抗戰時期以及現代旗袍展示，介紹款式繁多的旗袍，並有歷史文化精彩的螢光幕影像，一睹中華服飾文化的演變的歷史和傳承，以及服飾和禮儀文化。

主辦著邀請所有參會者均以旗袍主題著裝，女士要求身穿旗袍，或者以旗袍風格相近或中式服裝和服飾出席晚會（款式不限）。男士要求晚會正裝出席（中裝和西裝均可）。

旗袍秀迎新晚會集歷史、文化、服飾、音樂和舞蹈藝術為一體，弘揚中華文化海外傳承，促進族裔之間了解，讓所有的參與者共度一個充滿文化氣息的新年之夜，齊心同慶2010年上海世博會。

晚會將於12月20日晚7時至11時30分在3680 Victoria Park Ave.舉行，大型電視投影專題片展示中國旗袍。

精彩的歷史和文化片斷回顧；現場代表人物現身談2010年上海世博會；各國場館大型影像展示，上海城市風光投影展示。

創辦15周年

亞裔社區漠視愛滋 ACAS心焦

【多倫多訊】亞裔社區愛滋病服務中心（簡稱ACAS）慶祝創辦15周年，展開系列活動，該慈善組織在籌款方面遇到最大障礙，是亞裔社區覺得愛滋病對於自己社區沒有影響，一名來自台灣、患有愛滋病的青年匿名講述得到該中心幫助過程。

為了保護該名病患身分，他以匿名方式講述自己經歷，該名青年在台灣出生，隨家人移民到多倫多，今年春天診斷發現自己測試結果為愛滋病陽性，因為文化禁忌的原因，他不能將患愛滋病的情況告訴家人，該名青年到中心求助之後，從服務中心了解更多愛滋病預防和治療資訊，以及如何得到愛滋病支援服務等。

該名青年表示，雖然自己患病，但是仍未失去希望，他將會繼續追求自己的夢想，今後將做一名教師。

服務中心董事會主席Andre Goh回顧了中心發展歷程並展望今後發展計畫，他說，1980年代和1990年代初，當時很多愛滋病病患死亡，人們很恐懼愛滋病，那時候也沒有專門為亞裔愛滋病患服務的機構，自從服務中心成立之後，取得很大成績，但是仍面臨新的挑戰，最大的挑戰是亞裔社區認為其社區並未受愛滋病影響，因此在服務中心很難在亞裔社區舉辦籌款活動，其實愛滋病已經影響加拿大每個社區。根據統計，加拿大全國的新增愛滋病患中大約2.5%（人數2300至4500人）是來自東亞和東南亞族裔社區，呼籲亞裔社區關注愛滋病問題。

亞裔社區愛滋病服務中心是在多倫多的一個非牟利慈善機構，為東亞和東南亞裔的社群提供愛滋病教育、防止和支援服務。服務語言包括英語以及中文、越南文、和菲律賓文。

網站為：www.acas.org。

回顧展望

服務中心董事會主席Andre Goh（左）回顧中心發展歷程，並展望今後發展計畫。

（圖：Henry Roxas提供）

防A流感

聖誕耆老聯歡 孟嘗會改派禮物

【多倫多訊】由於A型流感肆虐的關係，孟嘗會三間長期護理中心均謹守安省衛生廳指引，盡量避免招待公眾進入院舍。因此，第38屆「聖誕耆老聯歡會」未能招待社區長者進入中區華埠達士街孟嘗安老院的院舍，改在12月6日上午10時開始在院舍正門由聖誕老人派發400分聖誕禮物給年齡在65歲或以上的區內長者。

孟嘗安老院院長盧曾瑞珍表示，由於預防流感的緣故，只在院舍正門派發400分聖誕禮物給長者，雖然沒有豐富的聖誕大餐，也沒有表演節目及抽獎，但也希望長者能感受孟嘗會對他們的關懷和愛，使他們能有一個愉快的聖誕節。

孟嘗會董事暨「聖誕耆老聯歡會」共同主席崔孚成及何斯齊表示，社區內多年來鼎力支持聯歡會的一些商戶及團體仍繼續捐贈禮物、罐頭食品及善款以作支持，也促使活動繼續舉行。

此外，孟嘗會中文學校的學生及家長對聯歡會的慷慨捐贈也值得讚賞，盼望本活動能令他們發揚「老吾老以及人之老」的傳統美德。

耆老必須年滿65歲或以上，攜同有效的身分證明文件，於6日上午10時開始到中區華埠達士街36號孟嘗安老院領取免費派發的聖誕禮物，先到先得，派完即止。

查詢請致電孟嘗安老院416-977-3762。

世界日報 帶您看世界

紐約市法拉盛中心 來來喜來登大酒店
Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
173間豪華客房・每樓均有高級套房
LaGuardia機場接送・附有中・西式餐廳
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

第三季經濟 微幅成長

實際國內生產總值7至9月只增0.4% 勉強預示經濟衰退結束

編譯組

渥太華30日電

加拿大經濟今年第三季取得微幅成長，勉強預示著經濟衰退結束，同時也顯示出經濟學家們先前預測的加拿大將進入一個緩慢而艱難的復甦期。

加拿大統計局30日報告，本國實際國內生產總值（real grossdomestic product）在7至9月期間成長了0.4%，遠低於中央銀行預測的2%，也低於民間經濟學家預期的0.6%。

儘管這麼低的成長率，但畢竟是一年來首次整個季度的經濟增長，從而終結了持續一年的經濟衰退，因為從技術角度講，至少要連續兩個季度經濟負成長才構成經濟衰退。

美國今年第三季成長率為2.8%，遠優於加拿大，其中也有美國此次衰退比加拿大深重很多的因素。

加拿大帝國商業銀行（CIBC）首席經濟師薛菲德說：「與其他經濟大國相比，我們的復甦速度是比較慢的。第三季國內生產總值統計報告的唯一的好處是，9月的經濟成長很強勁，從而為第四季定下了一個很好的調子，這確實給我們很大的希望，第四季能有更佳的成長。」

將通貨膨脹因素考慮在內的實際國內生產總值，在第三季的最後一個月的9月，隨著大多數行業生產量增加，而成長了0.4%。大多數經濟學家認為，這是一個好的趨勢，甚至預示明年將是一個強勁成長的年頭。

多倫多道明銀行（TD Bank）經濟師墨林預測，今年第四季加拿大成長率有望達到約3%。

經濟學家們的樂觀態度與製造、出口業者一致。由加拿大製造暨出口業者協會11月進行的民意調查顯示：在本國製造、出口業者中，高達63%的人說，9月的訂單價值不是與8月相同就是更高。在工作職位方面，79%的製造、出口業者說，今後三個月內，至少維持相同的雇員人數，甚至需要增聘人手。

本國製造、出口業者預期，今年第四季情況將進一步改善。圖為在加美邊界等候進入美國的運貨卡車。（美聯社）

交投清淡

多指跌17點

編譯組

多倫多30日電

杜拜新近出現的金融危機，加拿大經濟回升步伐又顯得緩慢，令加拿大投資者持觀望態度，在這種情形下，多倫多股市30日交投清淡，S&P/TSX、綜合指數微降17.21點，收11447.20點。

跌幅最大的是多倫多的科技股，下跌了1.45%，其中CelesticaInc.跌34分，至每股8.58元。工業股也跌接近1%，龐巴迪（Bombardier）跌13分，至每股4.48元；正在鬧工潮的國家鐵路公司（CN）跌34分，至每股55.30元。

市場預期本國將相繼公布財務報告的各大銀行都將有好消息，因此多倫多股市金融股上漲0.3%。上周已公布財務報告的滿地可銀行，股價上漲82分，至每股53.75元。

在原油價格方面，紐約期貨市場1月交貨的原油價格上漲1.23美元，至每桶77.28美元。可是，多倫多能源股仍下跌0.2%。

受到杜拜金融危機的影響，多倫多股市的基本金屬股表現平平。不過，12月交貨的銅上漲5.5美分，達到每磅3.15美元，仍維持在一年多來的銅價高位。

金融簡訊 2009年11月30日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	11,447.20	⬇17.21	11,464.41
紐約道瓊指數	10,344.84	⬆34.92	10,309.92
加幣兌美元	0.9473	⬆0.0052	0.9421
盎司黃金(美元)	1,181.80	⬆6.80	1,175
那斯達克指數	2,144.60	⬆6.16	2,138.44
史坦普500	1,095.63	⬆4.14	1,091.49
優惠貸款利率	2.25%		不定期調整
央行貼現率	0.25%		不定期調整

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

TD 美商業建築貸款額高

美房市低迷 經濟復甦緩慢 道明銀行風險受關注

【多倫多訊】最近一份報告指出，道明銀行（TD Bank）針對美國商業房地產的貸款額度，遠比投資人所認為的要高出很多；由於美國商業房地產市場持續低迷，加上美國經濟復甦緩慢，令投資人對TD這方面的策略益加關注。

位於多倫多的咸美頓投資理財公司（Hamilton Capital）指出，TD對美國當局申報的貸款總額約195億美元，不過該銀行最近對投資人提報的這方面貸款額僅約120億美元，其原因是TD將屋主自已擁有的商業建築，譬如工廠所做的貸款列為商業貸款，而非商業房地產貸款，但在向美國當局申報貸款總額時卻合併在一起。

TD發言人亦表示，向美國當局申報的額度不是TD正式財務報表紀錄，而將兩者連貫為同一件事，就容易讓外界誤解及引起困擾；咸美頓理財公司的報告並未建議投資人購買TD股票，反而提醒投資人應留意TD在這方面投入的資金。

撰寫上述報告的咸美頓投資管理高層韋瑟指出，針對商業房地產的投資不是一季即能看出端倪，目前該市場尚屬初期虧損階段，可能還會持續很長時期，而TD投入該市場的資金已相當可觀。

在美國銀行貸款項目中，商業房地產貸款是僅次於住屋貸款的第二大宗，在全部貸款總額7.6兆中占了1.9兆美元，而所謂的商業房地產包括屋主自住的工廠、辦公大樓、旅館、商場、公寓、多住家集合式建築，和其他可以獲益收租的建築物等。

咸美頓報告中亦指出，商業房地產價值從2007年10月份達到高峰後，即一路下滑迄今已降了40%，如考慮經濟持續不景氣，銀行在商業房地產市場匯下的資金，將令銀行面臨更大壓力。

TD的報告則指稱，該銀行在收購TD Banknorth Inc.和紐澤西的Commerce Bancorp Inc.後，才使商業房地產貸款額度達到目前高峰，由於TD執行長克拉克為創造一家北美最大銀行，陸續採取了上述購併行動，雖然按照儲蓄總額排名，TD已成為美國第14大銀行，但該行商業房地產貸款的風險也越來越高。

加元升值

工業產品價格指標 下滑

加通社

渥太華30日電

加拿大統計局數據顯示，國內工業產品價格指標在10月份下滑0.3%，主要是受到加元升值對美元匯率波動導致；不過由於原油價格攀升，原料價格指標上揚2.5%。

工業產品價格指標從2008年9月份之後即呈現下滑趨勢，統計局指稱，加元在10月份升值2.6%是造成當月指標持續滑落的罪魁禍首，如果加元對美元匯率沒有改變，該月指標不僅止跌還應上升0.4%。

統計局指稱，其中汽車和其他運輸設備價格下跌1.5%，是跌幅最大產業，另外紙漿、造紙和木製品，電子通訊產品及機械設備價格跌幅亦皆可觀。

所幸汽油和煤礦價格上揚1.6%，令下跌趨勢稍緩，如和去年同期相比，工業產品價格指標下滑達6.3%，原料價格指標則從去年1月份起持續攀升，其中原油價格上漲5.9%及非鐵類金屬價格攀升2%；國內原料價格從去年10月至今年10月的一年間，已下跌了7.6%。

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
萬金商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

世界日報
買車賣車新方向
汽車廣告或分類廣告
洽詢請電
世界日報
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房 ■LaGuardia機場接送
■每樓均有高級套房 ■附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

VISAR 國際地產 VISAR PROJECT
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際集團
專業誠信 全面服務
VISAR GROUP OF COMPANIES INC.
SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
INTERNATIONAL VISAR INSURANCE VISAR CELESITY
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽：WWW.VisarRealty.com 電子郵箱：info@VisarRealty.com
誠聘地產精英及從業員

VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
工商住宅 商場發展
物業租售 生意承讓
財務集資 創業融資
Paul Jone
鍾恒盛 集團主席
加拿大 416 880-8882
美國 702 289-0200
★化腐朽爲神奇★轉危機爲商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA
現已公開發售
BROKER PROTECTED
416.293.9000
DEVELOPER BAYTHORN PLAZA 發展商：CORPORATION

ROYAL HOTEL PLAZA
公開發售
位于尼亞加拉旅遊區心臟地段
步行可到FALLSVIEW大型賭場以及各酒店包括MARRIOTT，HILTON、SHERATON等著名大酒店，共有18間商店，適合各種行業包括：銀行、精品店、餐館、髮型、指甲、時裝、便利店等等，25間酒店式全新裝潢豪華套房。
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線：416-880-8882

De Fa Chen
陳德發
(416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲金鐘城(Midland/Finch)全新商業鋪位出租或出售，預計2009年底入夥，先已接近完工，大小鋪位均有，可滿足你零售或開飯館的需求。符合條件者TD Bank 可安排小生意貸款，最高達50萬。
▲OSHAWA市中心 洗衣店加上居下鋪物業，固定客，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大瀑布區一層便利店加一房室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，實實在賺錢！只叫價32萬。